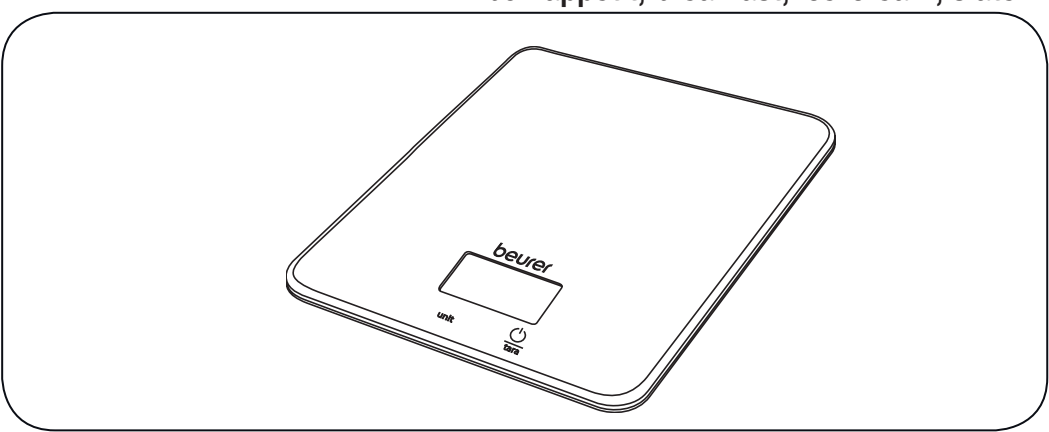


beurer

KS 19

berry, fresh, lemon, sequence, black, love,
bon appétit, breakfast, ice-cream, slate



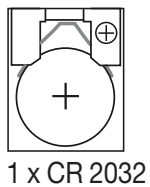
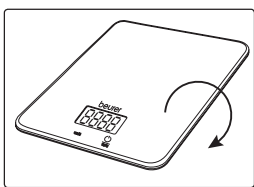
DE Küchenwaage	PL Waga kuchenna	FI Keittiövaaka
EN Kitchen scale	NL Keukenweegschaal	CS Kuchyňská váha
FR Balance de cuisine	PT Balança de cozinha	RO Cântăreă de bucătărie
ES Balanza de cocina	EL Ζυγαριά κουζίνας	SL Kuhinjska tehtnica
IR Bilancia per cucina	DA Køkkenvægt	HU Konyhai mérleg
TR Mutfak Terazisi	SV Köksväg	ميزان المطبخ
RU Кухонные весы	NO Kjøkkenvekt	

Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany
www.beurer.com • www.beurer-healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com



1. Inbetriebnahme

EN Commissioning	RU Ввод в эксплуатацию	EL Έναρξη λειτουργίας	CS Uvedení do provozu
FR Mise en service	PL Uruchomienie	DA Idrifttagning	RO Punerea în funcțiune
ES Puesta en marcha	NL Ingebruikname	SV Indriftingning	SL Prvi vklop
IT Messa in funzione	PT Colocação em funcionamento	NO Bruk	HU Üzembevetél
TR İlk çalıştırma		FI Käyttöönotto	التشغيل



2. Einheit einstellen

EN Adjusting the unit	ES Ajustar la unidad	PT Definir a unidade de medida	CS Nastavení jednotky
FR Régler l'unité	IT Impostazione dell'unità	RO Setări unitatei de măsură	RO Setări unitatei de măsură
	TR Birimi ayarlama	SV Ställ in enheten	SL Nastavitve enoto
	RU Установите единицы измерения	DA Indstilling af enhed	HU Az egység beállítás
	PL Ustawianie jednostki	NO Stille inn enheten	اضبط وحدة القياس
	NL Stel de eenheid in	FI Aseta yksikkö	

DE Wichtige Hinweise

- Belastbarkeit beträgt max. 5 kg (11 lb), Einteilung 1 g (0,1 oz).
 - Sie sollten die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizungskörper) schützen.
 - Reinigung: Sie können die Waage mit einem angefeuchteten Tuch reinigen, auf das Sie bei Bedarf etwas Spülmittel auftragen können. Tauen Sie die Waage niemals in Wasser. Spülen Sie sie auch niemals unter fließendem Wasser ab.
 - Die Genauigkeit der Waage kann durch starke elektromagnetische Felder (z.B. Mobiltelefone) beeinträchtigt werden.
 - Die Waage ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.
 - Reparaturen dürfen nur vom Beurer Kundenservice oder autorisierten Händlern durchgeführt werden.
- Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie diese über Ihren Elektrofachhändler oder Ihre örtliche Wert-Stoff Sammelstelle, dazu sind Sie gesetzlich verpflichtet. Hinweis: Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien: Pb = Batterie enthält Blei, Cd = Batterie enthält Cadmium, Hg = Batterie enthält Quecksilber.



Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).



- Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.
- #### Hinweise zum Umgang mit Batterien
- Wenn Flüssigkeit aus einer Batteriezelle mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe anfordern.
 - Verschluckungsgefahr! Kleinkinder könnten Batterien verschlucken und daran erstickern. Daher Batterien für Kleinkinder unreachbar aufbewahren!
 - Auf Polaritätskennzeichen Plus (+) und Minus (-) achten.
 - Wenn eine Batterie ausgetauscht ist, Schutzhandschuhe anziehen und das Batteriefach mit einem trockenen Tuch reinigen.
 - Schützen Sie Batterien vor übermäßiger Wärme.
 - Explosionsgefahr! Keine Batterien ins Feuer werfen.
 - Batterien dürfen nicht geladen oder kurzgeschlossen werden.
 - Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts die Batterien aus dem Batteriefach nehmen.
 - Verwenden Sie nur denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp.
 - Immer alle Batterien gleichzeitig auswechseln.
 - Keine Akkus verwenden!
 - Keine Batterien zerlegen, öffnen oder zerkleinern.

Garantie/Service
Wir leisten 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum für Material- und Fabrikationsfehler des Produktes. Die Garantie gilt nicht:
• Im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen.
• Für Verschleißteile.
• Bei Eigenverschulden des Kunden.
• Sobald das Gerät durch eine nicht autorisierte Werkstatt geöffnet wurde.

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen. Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 5 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der Beurer GmbH, Ulm (Germany) geltend zu machen.

Bitte wenden Sie sich im Falle von Reklamationen an unseren Service unter folgendem Kontakt:
Service Hotline:
Tel.: +49 (0) 731 / 39 89-144
E-Mail: kd@beurer.de
www.beurer.com

Fordern wir Sie zur Übersendung des defekten Produktes auf, ist das Produkt an folgende Adresse zu senden:
Beurer GmbH
Servicecenter
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
Germany

Irtrum und Änderungen vorbehalten

EN Important instructions

- Max. capacity 5 kg (11 lb), graduation 1 g (0.1 oz).
- Protect your scale from impact with hard objects, moisture, dust, chemicals, toiletries, liquid cosmetics, great temperature fluctuation and closeness to sources of heat (open fires, radiators).
- Cleaning: You can clean the scale with a damp cloth and a little washing up liquid, if required. Never immerse the scale in water or rinse it under running water.
- Strong electromagnetic fields (e.g. cell phones) may impair the accuracy of the scale.
- The scale is not intended to be used for commercial purposes.
- Repairs may only be performed by Beurer customer service or by authorised retailers.

Spent batteries and rechargeable batteries do not constitute normal household waste! They are considered to be toxic waste and, as such, should be disposed of in special containers, toxic waste collection points or brought to electrical goods dealers. Note: Batteries containing pollutant substances are marked as follows: Cd = Battery contains lead, Pb = Battery contains cadmium, Hg = Battery contains mercury.



For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the unit at a suitable local collection or recycling point. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.

- #### Notes on handling batteries
- If your skin or eyes come into contact with battery fluid, flush out the affected areas with water and seek medical assistance.
 - Choking hazard! Small children may swallow and choke on batteries. Store the batteries out of the reach of small children.
 - Observe the plus (+) and minus (-) polarity signs.
 - If a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
 - Protect the batteries from excessive heat.
 - Risk of explosion! Never throw batteries into a fire.
 - Do not charge or short-circuit batteries.
 - If the device is not to be used for a long period, take the batteries out of the battery compartment.
 - Use identical or equivalent battery types only.
 - Always replace all batteries at the same time.
 - Do not use rechargeable batteries.
 - Do not disassemble, split or crush the batteries.

Warranty/service
In case of a claim under the warranty please contact your local dealer or the local representation which is mentioned in the list "service international".
In case of returning the unit please add a copy of your receipt and a short report of the defect.

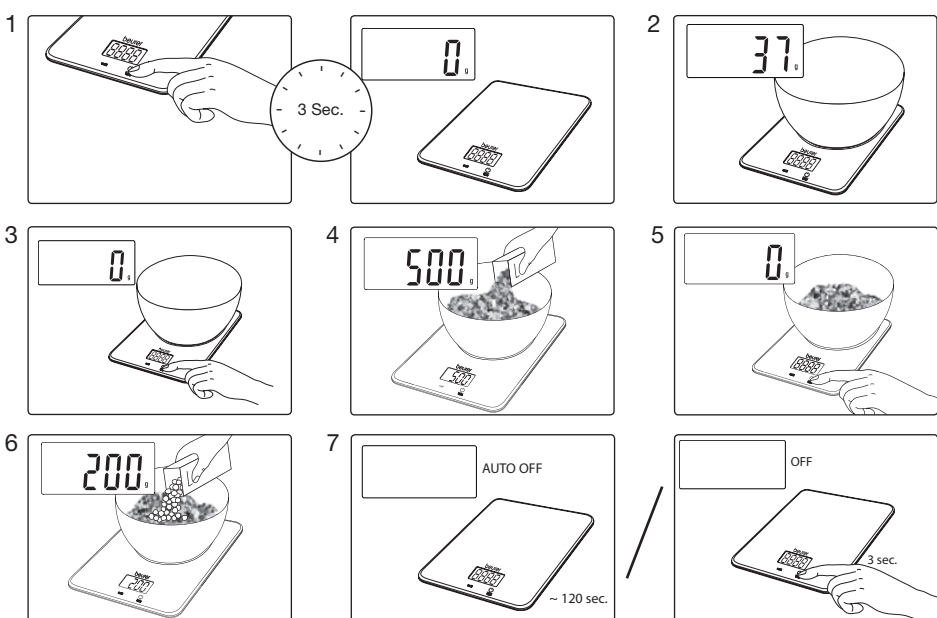
The following warranty terms shall apply:
1. The warranty period for BEURER products is either 5 years or -if longer- the country specific warranty period from date of Purchase.

Questo manuale d'istruzione è fornito da trovaprezzi.it. Scopri tutte le offerte per [Beurer KS 19 Berry](#) o

cerca il tuo prodotto tra le [migliori offerte di Balance](#)

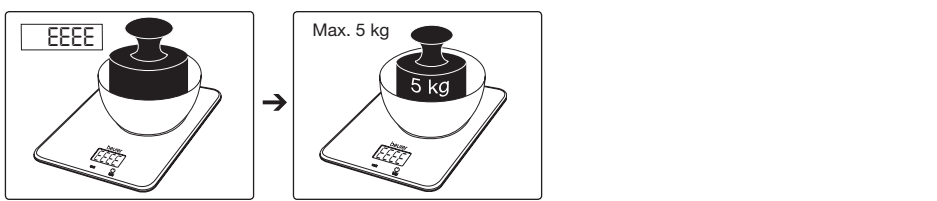
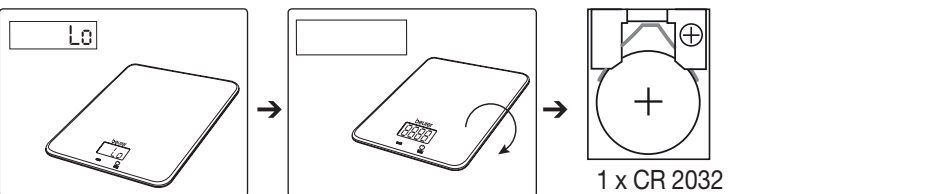
3. Wiegen/Zuwiegen

EN Weighing and additional weighing	TR Tartma ve dara alma	EL Ζυγίσαι και βερίαι το απόβαρο	CS Zvážit a přivážit
FR Peser et tarer	RU Взвешивание и довешивание	DA Vejning og kalibrering	RO Cântărireă și stabilirea tarei
ES Pesado y pesado adicional	PL Ważenie i tarowanie	SV Väga och tarera	SL Tehtanje in tariranje
IT Pesatura e taratura	NL Weeg en tarreer	NO Veing og tarering	HU Mérés és hozzámérés
	PT Pesar e dosear	FI Punnitus ja taaraus	الوزن / وزن المكونات الإضافية



4. Fehlermeldungen

EN Error messages	RU Сообщения об ошибках	EL Μηνύματα σφαλμάτων	CS Chybová hlášení
FR Messages d'erreur	PL Komunikaty błędów	DA Fejlmeddelelser	RO Mesaje de eroare
ES Avisos de errores	NL Foutmeldingen	SV Felmeddelanden	SL Javljene napake
IT Messaggi di errore	PT Mensagens de erro	NO Feilmeldinger	HU Hibajelzések
TR Hata mesajları		FI Virheilmoitukset	בלאגות الخطא



- ¡No utilice baterías!
- No despiece, abra ni triture las pilas.

Garantía/Asistencia
En caso de reclamaciones en el marco de la garantía dirijase a su distribuidor local o a la delegación local (ver lista "Service international"). Cuando nos envíe el aparato, adjunte una copia del recibo de compra y una breve descripción del problema.

Se aplican las siguientes condiciones de garantía:
1. El periodo de garantía para productos de BEURER es de 5 años o, si es superior, se aplica el periodo de garantía vigente en el país correspondiente a partir de la fecha de compra.
2. Las reparaciones (todo el aparato o solo algunas piezas) no hacen que se prolongue el periodo de garantía.
3. La garantía no tiene validez para daños debidos a:
a. Uso indebido, p. ej. si no se siguen las instrucciones de uso.
b. Reparaciones o cambios realizados por el cliente o por una persona no autorizada.
c. Transporte del fabricante al cliente o durante el transporte al centro de servicio.
d. La garantía no tiene validez para accesorios sometidos al desgaste habitual (brazaletes, pilas, etc.).
4. La responsabilidad por daños derivados directos o indirectos provocados por el aparato también queda excluida incluso si se reconoce una reclamación de la garantía en caso de daño del aparato.

Salvo errores y modificaciones

IR Avvertenze importanti

- Portata max. 5 kg (11 lb), graduazione 1 g (0,1 oz).
- Tenere la bilancia al riparo da urti, umidità, polvere, prodotti chimici, forti variazioni di temperatura e prossimità a fonti di calore (stufe, radiatori).
- Pulizia: pulire la bilancia con un panno umido e, se necessario, con un po' di detersivo. Non immergere mai la bilancia in acqua, né lavarla sotto l'acqua corrente.
- La presenza di forti campi elettromagnetici (es. telefoni cellulari) può influire negativamente sulla precisione della bilancia.
- La bilancia non è prevista per l'uso in locali pubblici.
- Le riparazioni possono essere effettuate solo dal servizio di assistenza Beurer o dai rivenditori autorizzati.

Le batterie e le pile completamente esaurite e scariche devono essere smaltite negli appositi contenitori, nei punti di smaltimento per rifiuti speciali o tramite le rivendite di materiale elettrico.

Nota: Sulle batterie contenenti sostanze nocive sono riportate le sigle seguenti: Pb = la batteria contiene piombo, Cd = la batteria contiene cadmio, Hg = la batteria contiene mercurio.

Per motivi ecologici, l'apparecchio non deve essere smaltito tra i normali rifiuti quando viene buttato via. Lo smaltimento deve essere effettuato negli appositi centri di raccolta. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettroniche ed elettroniche (RAEE). Per eventuali chiarimenti, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento.

- #### Avvertenze sull'uso delle batterie
- Se il liquido della batteria viene a contatto con la pelle e con gli occhi, sciogliete le parti interessate con acqua e consultate il medico.
 - Pericolo d'ingestione! I bambini possono ingerire le batterie e soffocare. Tenere quindi le batterie lontano dalla portata dei bambini!
 - Prestare attenzione alla polarità positiva (+) e negativa (-).
 - In caso di fuoriuscita di liquido dalla batteria, indossare guanti protettivi e pulire il vano batteria con un panno asciutto.
 - Proteggere le batterie dal calore eccessivo.
 - Rischio di esplosione! Non gettare le batterie nel fuoco.
 - Le batterie non devono essere ricaricate o mandate in cortocircuito.
 - Qualora l'apparecchio non dovesse essere utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere le batterie dal vano batteria.
 - Utilizzare solo tipologie di batterie uguali o equivalenti.
 - Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente.
 - Non utilizzare batterie ricaricabili!
 - Non smontare, aprire o frantumare le batterie.

Garanzia/Assistenza
Per rivendicazioni nell'ambito della garanzia, rivolgersi al rivenditore locale o alla sede locale (vedere l'elenco "Service international"). Allegare al reso dell'apparecchio una copia della prova d'acquisto e una breve descrizione del difetto.

Si applicano le seguenti condizioni di garanzia:
1. La garanzia dei prodotti BEURER dura 5 anni oppure, se più lunga, fa fede la durata di garanzia valida dalla data di acquisto di ciascun paese. In caso di rivendicazioni, la data di acquisto deve essere dimostrata tramite una prova d'acquisto o una fattura.
2. La durata della garanzia non viene prolungata da riparazioni (dell'intero apparecchio o di parti di esso).
3. La garanzia non ha validità per i danni derivanti da:
a. Uso improprio, ad es. mancata osservanza delle istruzioni per l'uso.
b. Riparazioni o modifiche effettuate dal cliente o da persone non autorizzate.
c. Trasporto dal produttore al cliente o durante il trasporto al centro di assistenza.
d. La garanzia non è valida per gli accessori soggetti a comune usura (manicotto, batterie, ecc.).
4. La responsabilità per danni diretti o indiretti causati dall'apparecchio è esclusa se viene riconosciuta una rivendicazione della garanzia per il danno dell'apparecchio.

Con riserva di errori e modifiche

TR Önemli bilgiler

- Yüksek kapasitesi maks. 5 kg (11 lb), ölçeklendime 1 g (0,1 oz).
- Erazıye darbelere, neme, toza, kimyasal maddelere, sicaklık deęişikliklerine ve ısı kaynaklarına (soaba, kalorifer) karşı koruyunuz.
- Temizlik: Üzerine gerektirse biraz sıvı temizlik maddesi konulmuş bir nemli bez ile teraziyi temizleyebilirsiniz. Teraziyi hiç bir zaman suya sokmayınız. Teraziyi asla akır suyla yıkamayınız.
- Terazinin hassasiyetli, güçlü elektro manyetik alanlardan (örneğin mobil telefonlardan) etkilenbilir.
- Bu terazi ticari amaçla kullanımla uygun deęildir.
- Onar mlar ancak Beurer Müşteri Servisince veya yetkili sat cılar tarafından yapılabilir.

Kullanımı ve tamamen bitmiş pillerin, özel işaretti çöp bidonlarına veya özel çöp toplama yerlerine atılması veya atılmak üzere satıcıya geri verilmesi gerekir. Not: Zararlı maddeler itiva eden pillerin üzerinde flu ifaretler vardır: Pb = Pilsurun itiva eder, Cd = Pilsurun kadmiyum itiva eder, Hg = Plı crva itiva eder.

Çevreyi korumak için, kullanımı ömrü dolan cihazı evsel atıkları beraber elden çıkarmayın. Cihaz, ilkenizdeki uygun atık toplama merkezleri üzerinden bertaraf edilebilir. Cihazı hurda elektrikli ve elektronik eşya direktifine – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun olarak bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili sorularınızı, ilgili yerel makamlara iletebilirsiniz.

- #### Pillerle temale etme durumu için uyarılar
- Pili hücresinden sıvı, cilt veya gözlerle temas ettiğinde, ilgili yeri temale ve bir doktora başvurun.
 - Yutma tehlikesi! Küçük çocukları pilleri yutabilir ve bunun sonucunda boğulabilir. Bu nedenle pilleri, küçük çocukların erişmeyeceği yerlerde saklayın!
 - Artı (+) ve eksi (-) kutup işaretlerini dikkat edin.
 - Bir pil aktığında koruyucu eldiven giyin ve pil bômesini kuru bir bezle temizleyin.
 - Pilleri aşırı ısıya karşı koruyun.
 - Patlama tehlikesi! Pilleri ateşle atmayın.
 - Piller şarj edilmeli veya kısa devre yaptırılmamalıdır.
 - Cihazı uzun süre kullanılmayacağına göre durumlarda pilleri pil bômesinden çıkartın.
 - Yalnız aynı tip veya eşdeğer tip piller kullanın.
 - Her zaman tüm pilleri aynı anda deęiştirin.
 - Şarj edilebilir pil kullanmayın!
 - Pilleri parçalarına ayırmayın, açmayın veya parçalamayın.

Garanti/Servis
Garanti ile ilgili taleplerinizi ilgili bölgenizdeki yetkili satıcıya veya bölgenizdeki şubeye başvurun ("Uluslararası" listesinde bakın).

Cihazı geri gönderirken faturanızın bir kopyasını ve arızanın kısa açıklamasını ekleyin.

Aşağıdaki garanti koşulları geçerlidir:
1. BEURER ürünlerinin garanti süresi 5 yıldır veya – daha uzun ise – ilgili ülkede geçerli olan satın alma tarihinden itibaren garanti süresi kabul edilir.
2. Garanti talebinde satın alma tarihi bir satış fişi veya fatura ile belgelenmelidir.
3. Onarım (cihazın tamamı veya parçaları) garanti süresinin uzamasını sağlamaz.
4. Garanti aşağıdakiler sonucu oluşan hasarlar için geçerli değildir:
a. Üsölüne uygun olmayan kullanımı, örn. kullanımı talimatlarına uyulmaması.
b. Müşteri veya yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlar.
c. Üreticiden müşteriye nakliye veya servis merkezine nakliye sırasında oluşan hasarlar.
d. Normal kullanıma uygun aksesuarlar (manşet, piller vb.) için garanti geçerli değildir.
5. Cihaz hasar gördüğünde bir garanti talebi kabul edilmesi durumunda da cihazın neden olduğu doğrudan veya dolaylı fişeti kabildenen doğan hasarlar için sorumluluk üstlenilmez.

Hasta, yanılma ve deęişiklik yapma hakkımız saklıdır

RU Важные указания

- Максимальная нагрузка составляет 5 кг (11 lb), Цена деления 1 г (0,1 oz).
- Весы следует беречь от сотрясений, влаги, пыли, химических веществ, сильных перепадов температуры и держать вдали от источников тепла (печи, нагревательные приборы).
- Чистка: весы можно протирать влажной тряпкой, при необходимости с применением моющего средства. Не окунайте весы в воду. Никогда не мойте весы под проточной водой.
- Точность весов может пострадать из-за воздействия сильного электромагнитного поля (например, от мобильного телефона).
- Не предназначены для промышленного использования.
- Ремонт весов могут выполнять только сервисная служба фирмы Боер или лицензированные продавцы.

Использованные батареи нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Отдайте их своему электрику или в местный пункт сбора утиля: это Ваша обязанность по закону. Указание: на батарейках, содержащих токсичные вещества, используются следующие обозначения: Pb – батарейка содержит свинец, Cd – батарейка содержит кадмий, Hg – батарейка содержит ртуть.

В интересах охраны окружающей среды категорически запрещается выбрасывать прибор по завершении срока его службы вместе с бытовыми отходами. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.

- #### Обращение с элементами питания
- При попадании жидкости из аккумулятора на кожу или в глаза необходимо промыть соответствующий участок большим количеством воды и обратиться к врачу.
 - Опасность проглатывания мелких частей! Маленькие дети могут проглотить батарейки и подавиться ими. Поэтому батарейки необходимо хранить в недоступном для детей месте!
 - Обращайте внимание на обозначение полярности: плюс (+) и минус (-).
 - Если батарейка потекла, очистите отделение для батареек сухой салфеткой, надев защитные перчатки.
 - Защищайте батарейки от чрезмерного воздействия тепла.
 - Опасность взрыва! Не бросайте батарейки в огонь.
 - Не жарьте и не замыкайте батарейки накороток.
 - Если прибор длительное время не используется, извлеките из него батарейки.
 - Используйте батарейки только одного типа или равноценных типов.
 - Заменяйте все батарейки сразу.
 - Не используйте перезаряжаемые аккумуляторы!
 - Не разбирайте, не открывайте и не разбивайте батарейки.

Гарантия/сервисное обслуживание
Более подробная информация по гарантии/сервису находится в гарантийном/сервисном талоне, который входит в комплект поставки.

PL Ważne wskazówki

- Maksymalne obciążenie wynosi 5 kg (11 lb), dokładność 1 g (0,1 oz).
- Waga należy chronić przed uderzeniami, wilgocią, kurzem, chemikaliami, dużymi wahaniami temperatur oraz za blisko stojącymi źródłami ciepła (piece, kaloryfery).
- Czyszczenie: Waga można czyścić zwilżoną ściereczką, na którą w razie potrzeby można nałożyć trochę płynu do mycia naczyń. Nigdy nie wolno zanurzać wagi w wodzie. Nie wolno jej również nigdy płukać pod bieżącą wodą.
- Na dokładność wagi mogą negatywnie wpływać silne pola elektromagnetyczne (np. telefony komórkowe).
- Waga nie jest przewidziana do użytku komercyjnego.
- Naprawy mogą być wykonywane tylko przez dział obsługi klienta firmy Beurer lub autoryzowanych sprzedawców.

Zużyte baterie nie mogą być wyrzucane razem ze śmieciami domowymi. Należy je usunąć oddając do sklepu elektrycznego lub do lokalnego punktu skupu surowców wtórnych zgodnie z zobowiązaniem ustawowym. Wskazówka: Symbole te znajdują się na bateriach zawierających substancje szkodliwe: Pb = bateria zawiera ołów, Cd = bateria zawiera kadm, Hg = bateria zawiera rtęć.



Ze względu na ochronę środowiska naturalnego po zakończeniu okresu eksploatacji urządzenia nie należy go wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi. Utylizację należy zlecić w odpowiednim punkcie zbiórki w danym kraju. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W razie pytań należy zwrócić się do odpowiedniej instytucji odpowiedzialnej za utylizację.

- #### Wskazówki dotyczące postępowania z bateriami
- Jeśli dojdzie do kontaktu elektroлізу ze skórą lub oczami, należy przemyć dane miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem.
 - Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia. Małe dzieci mogłyby połknąć baterie i się nimi udusić. Dlatego baterie należy przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci.
 - Należy zwrócić uwagę na znak polaryzacji plus (+) i minus (-).
 - Jeśli z baterii wyciekł elektrolit, należy złożyć reklamację ochronnie i wycofanie przegrody na baterie suchą szmatką.
 - Baterie należy chronić przed nadmiernym działaniem wysokiej temperatury.
 - Należy wyłączać! Nie wrzucać baterii do ognia.
 - Nie wolno ładować ani zwierać baterii.
 - W przypadku niekorzystania z urządzeniem przez dłuższy czas wyjąć baterie z przegrody.
 - Należy używać tylko tego samego lub równoważnego typu baterii.
 - Nie należy używać akumulatorów!
 - Nie wolno rozmontowywać, otwierać ani rozdrabniać baterii.

Gwarancja/servis
W przypadku roszczeń z tytułu gwarancji należy zwrócić się do miejscowego dystrybutora lub partnera (patrz lista „Service international”). Przy odsłowie urządzenia należy załączyć kopię dowodu zakupu i krótki opis usterki.

Obowiązują następujące warunki gwarancji:
1. Okres gwarancji na produkty firmy BEURER wynosi 5 lat lub, jeśli jest dłuższy, obowiązuje w danym kraju od daty zakupu.
2. W przypadku roszczeń z tytułu gwarancji konieczne jest potwierdzenie daty zakupu oraz okazanie dowodu zakupu lub faktury.
3. Naprawy całego urządzenia lub jego części nie przedłużają okresu gwarancyjnego.
4. Gwarancja nie obowiązuje w przypadku uszkodzeń powstałych w następujących okolicznościach:
a. Z powodu niewłaściwego użytkowania, np. nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

- b. W wyniku napraw lub modyfikacji wykonanych przez klienta lub osoby nieupoważnione.
- c. Podczas transportu od producenta do klienta lub podczas transportu do miejsca docelowego.
- d. Ponadto nie obejmuje akcesoriów dostarczonych z urządzeniem, które ulegają regularnemu zużyciu.
4. Odpowiedzialność za szkody bezpośrednio lub pośrednio spowodowane przez urządzenie jest wykluczona także wtedy, gdy w przypadku jego uszkodzenia zostanie zastosane rozszerzenie z tytułu gwarancji.

Zastrzega się możliwość zmian lub pomyłki

NL Belangrijke aanwijzingen

- De maximale belasting is 5 kg (11 lb), verdeling van 1 g (0,1 oz).
- Stel de weegschaal niet bloot aan schokken, vocht, stof, chemicaliën, grote temperatuur-schommelingen en hoge temperaturen (bv. in de nabijheid van een warmtebrak, zoals een oven of verwarmingselement).
- Reiniging: u kunt de weegschaal reinigen met een vochtige doek, waarop u eventueel wat afwasmiddel kunt aanbrengen. Dempel de weegschaal nooit in water. Spoel hem ook nooit af onder stromend water. Gebruik geen bijtende reinigingsmiddelen.
- De nauwkeurigheid van de weegschaal kan door sterke elektromagnetische velden (bijv. mobiele telefoons) nadelig worden beïnvloed.
- De weegschaal is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- De weegschaal mag enkel worden gerepareerd door de onderhouds-dienst of door een erkende handelaar.

Breng de lege batterijen naar een inzamelpunt voor lege batterijen en accu's (klein en gevaarlijk afval), of geef ze af in een elektrozaak.
Opmerking: Deze tekens vindt u op batterijen, die schadelijke stoffen bevatten: Pb = de batterij bevat lood, Cd = de batterij bevat cadmium, Hg = de batterij bevat kwik.

Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. Het verwijderen kan via gespecialiseerde verzamelpunten in uw land gebeuren. Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedrukt afval (afval van elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)). Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de verantwoordelijke instanties voor afvalverwijdering in uw gemeente.

Tips voor de omgang met batterijen

- Als vloeistof uit de batterijcellen in aanraking komt met de huid of de ogen, moet u de betreffende plek met water spoelen en een arts raadplegen.
- Gevaar voor inslikken! Kleine kinderen kunnen batterijen inslikken, met verstikking als gevolg. Bewaar batterijen daarom buiten het bereik van kleine kinderen!
- Neem de aanduiding van de polariteit (plus (+) en min (-)) in acht.
- Als er een batterij is gaan lekken, moet u veiligheidshandschoenen aantrekken en het batterijvak met een droge doek reinigen.
- Bescherm de batterijen tegen overmatige hitte.
- Explosiegevaar! Werp batterijen niet in vuur.
- Batterijen mogen niet worden opgeladen en niet worden kortgesloten.
- Haal de batterijen uit het batterijvak als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Gebruik alleen hetzelfde of een gelijkwaardig type batterij.
- Vervang altijd alle batterijen tegelijk.
- Gebruik geen opaalbare batterijen!
- Haal batterijen niet uit elkaar, open ze niet en hak ze niet in kleine stukken.

Garantie /service

Neem in geval van garantielaclaims contact op met het verkooppunt of de vestiging bij u in de buurt (zie de lijst "Service international"). Voeg wanneer u het apparaat retourneert een kopie van de aankoopbon en een korte beschrijving van het defect bij de retourzending.

- De volgende garantiëvoorwaarden zijn van toepassing:
- De garantietermijn voor producten van BEURER bedraagt 5 jaar of, indien langer, de in het betreffende land geldende garantietermijn vanaf de aankoopdatum is doorslaggevend. Bij een garantielaclaim moet de aankoopdatum worden aangetoond door middel van een aankoopbon of een factuur.
 - Door reparaties (van het volledige apparaat of delen daarvan) wordt de garantietermijn niet verlengd.
 - De garantie geldt niet voor beschadigingen als gevolg van a. oneigenlijk gebruik, bijv. het niet in acht nemen van de gebruikersinstruc-ties.
 - reparaties of wijzigingen die zijn uitgevoerd door de klant of onbe-voegde personen.
 - het transport van de fabrikant naar de klant of tijdens het transport naar het servicecentr.
 - De garantie geldt niet voor toebehoren die onderhevig zijn aan gewone slijtage (manchet, batterijen enz.).
 - De verantwoordelijkheid voor het door apparaat veroorzaakte directe of indirecte gevolgschade is ook uitgesloten als bij beschadiging van het apparaat een garantielaclaim wordt goedgekeurd.

Vergispingen en veranderingen voorbehouden

PT Notas importantes

- A capacidade de carga máx. é de 5 kg (11 lb), divisão mínima: 1 g (0,1 oz).
- A balança deve ser protegida contra choques, a humidade, o po, produtos químicos, fortes oscilações de temperatura e fontes de calor na sua proximidade (fogões, aquecimentos).
- Limpar: A balança pode ser limpa com um pano húmido e, em caso de necessidade, um pouco de detergente de loiça. Em caso algum, ponha a balança dentro de água e nunca a lave debaixo de água corrente.
- A precisão da balança pode ser afectada por fortes campos electro-magnéticos (por exemplo, telemóveis).
- A balança não se destina ao uso comercial.
- As reparações só podem ser realizadas pelo serviço de assistência ao cliente ou pelos comerciantes autorizados.

Para o tratamento ecológico correcto às pilhas e aos acumuladores gastos ou totalmente descarregados, estes devem ser introduzidos nos respectivos recipientes identificados para o efeito ou entre-gues nos locais de recepção de resíduos especiais ou numa loja de electrodomésticos.

Indicação: Vóce encontra os símbolos seguintes nas pilhas contendo substâncias nocivas: Pb = a pilha contém chumbo, Cd = a pilha contém cádmio, Hg = a pilha contém mercúrio.

Por motivos ecológicos, quando estiver inutilizado, o dispositivo não pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. A eliminação deverá ser feita através dos respetivos pontos de recolha existentes no seu país de residência. Elimine o aparelho de acordo com a diretiva REEE rela-tiva a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Se tiver qualquer dúvida a este respeito, informe-se junto do serviço municipal responsável pelo tratamento de resíduos.

Como lidar com as pilhas

- Se ocorrer um contacto do líquido da pilha com a pele ou os olhos, lave imediatamente as partes afetadas com água e consulte, o mais rapida-mente possível, um médico.
- Risco de engolir! As crianças pequenas podem engolir as pilhas aciden-talmente e sufocar. Por isso, guarde as pilhas num local fora do alcance de crianças pequenas!
- Atenção à polaridade correta: positivo (+) e negativo (-).
- No caso de uma pilha derramar o seu conteúdo, devem usar-se luvas de proteção para limpar o comportamento das pilhas com um pano seco.
- Proteja as pilhas de calor excessivo.
- Perigo de explosão! Não deitar pilhas para a lume.
- As pilhas não podem ser carregadas nem curto-circuitadas.
- No caso de não usar o aparelho durante algum tempo, retire as pilhas do respetivo compartimento.
- Use unicamente o tipo de pilha idêntico ou equiparável.
- As pilhas devem ser sempre todas substituídas ao mesmo tempo.
- Não utilize baterias recarregáveis!
- Não desfaça, não abra nem tire as pilhas.

Garantia /Assistência

Para reivindicar quaisquer direitos à garantia legal, contacte o seu revende-dor local ou a sucursal local (ver lista "Service international"). Ao devolver o aparelho, junte uma cópia do comprovativo de compra e uma breve descrição do defeito.

Aplicam-se os seguintes termos de garantia:

- O prazo de garantia para produtos da BEURER é de 5 anos ou – se for superior – aplicar-se-á o prazo e garantia válido no respetivo país, sempre a contar a partir da data de compra. Para reivindicar um direito à prestação de um serviço ao abrigo da garantia é indispensável comprovar a data de compra através de um recibo ou uma fatura.
- Qualquer reparação efetuada (aparelho completo ou partes deles) não resulta na extensão do prazo de garantia.
- A garantia legal não se aplica a danos causados por
 - a. tratamento incorreto, p. ex., desrespeito as instruções para o utiliz-ador,
 - b. reparações ou modificações por parte do cliente ou terceiros não autorizados.
 - c. transporte do fabricante para o cliente ou durante o transporte para o centro de assistência.
 - d. A garantia legal não se aplica a acessórios sujeitos ao desgaste nor-mal (bracadeira, pilhas, etc.).
- A responsabilidade para danos secundários, causados direta ou indire-tamente, fica excluída, mesmo que seja admitido um direito à prestação ao abrigo da garantia por ter havido um dano.

Salvo erros e alterações

EL Σημαντικές υπδείξεις

- Η μέγ. αντοχή είναι 5 kg (11 lb), διαίρεση 1 g (0,1 oz).
- Τη ζυγαριά από κρούσεις, υγρασία, σκόνη, χημικές ουσίες, ισχυρές διακυμάνσεις θερμοκρασίας και από κοντινές πυκνές θερμότητες (θερμόσφες, καλοριφέρ).
- Καθαρισμός: Μπορείτε να καθαρίζετε τη ζυγαριά με βρεγμένο πανί, στο οποίο ο χρόνος το χρησιμοποιείτε να στεγάζει λίγο απορρυπαντικό πιάτων. Μην βυθίζετε ποτέ τη ζυγαριά μέσα σε νερό ούτε να την πλύνετε ποτέ κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Ακριβεία της ζυγαριάς μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από ισχυρά ηλεκτρομαγνητικά πεδία (π.χ. κινητά τηλέφωνα).
- Η ζυγαριά δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.
- Οι επικινδύνες επιτρέπεται να εκτελούνται μόνον από την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών του Οίκου Beurer ή από εξουσιοδοτημένα καταστήματα.
- Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος, η συσκευή στο τέλος της διάρκειας ζωής της δεν επιτρέπεται να απορριπτείται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Η απόρριψη μπορεί να πραγματοποιείται μέσω κατάλληλων σημείων συλλογής στη χώρα σας. Απορρίψτε τη συσκευή σύμφωνα με την οδηγία της ΕΚ σχετικά με τα απορρίμτα ειδών ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξοπλισμού – WEEE (Waste Electrical and Elect-ronic Equipment). Σε περίπτωση απορρίτων, απευθυνθείτε στην αρμόδια για την απόρριψη δημοτική υπηρεσία.

Υποδείξεις για τον χειρισμό του μηχανισμού

- Εάν έλθει σε επαφή υπον μπαταρίας με το δέρμα ή τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό τα σημεία που επλήγησαν και συμβουλευθείτε αμέσως γιατρό.
- Κίνδυνος κατάποσης! Μικρά παιδιά μπορεί να καταπούν μπαταρίες και να πνιγούν. Γι αυτό φυλάσσετε τις μπαταρίες σε μέρος μακριά από τα παιδιά!
- Προσέξτε τη σήμανση της πολικότητας συν (+) και minus (-).
- Όταν μια μπαταρία έχει παρουσιάσει διαρροή, φορέστε προστατευτικά γάντια και καθαρίστε τη θήκη της με ένα στεγνό πανί.
- Προστατεύετε τις μπαταρίες από υπερβολική θερμότητα.
- Κίνδυνος εκρήξης! Μην ρίχνετε τις μπαταρίες στη φωτιά.
- Οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να επαναφορτίζονται ή να βραχυκυκλώνονται.

Αν αποκλείετε να μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη θήκη μπαταριών. Χρησιμοποιείτε μόνον τον ίδιο ή έναν ισοδύναμο τύπο μπαταρίας .
Αλλάξτε όλες τις μπαταρίες ταυτόχρονα.
Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες!
Μην αποσυμφορμολογείτε, ανοίγετε ή ξεχειμάζετε τις μπαταρίες.

Εγγύηση /Σέρβις
Σε περίπτωση αξιώσεων στα πλαίσια της εργοστασιακής εγγύησης, απευθυνθείτε στον τοπικό σας έμπορο ή στην τοπική αντιπροσωπεία (πληθές λίστα „Σέρβις διεθνώς”). Επισυνάψτε με την επιστολή της συσκευής ένα φωτοαντίγραφο της απόδειξης αγοράς μαζί με μία σύντομη περιγραφή της βλάβης.

Ισχύουν οι ακόλουθα όροι εργοστασιακής εγγύησης:

- Ο χρόνος ισχύος της εργοστασιακής εγγύησης για προϊόντα της BEU-REUR είναι 5 χρόνια (-) – αν είναι μεγαλύτερος – αξιάνεται σύμφωνα με τον χρόνο ισχύος της εργοστασιακής εγγύησης, που ισχύει στην κάθε χώρα από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση αξιώσεων στα πλαίσια της εργοστασιακής εγγύησης, η ημερομηνία αγοράς πρέπει να αποδεικνύεται με την απόδειξη αγοράς ή τιμολόγιο.
- Μετά τις επισκευές (ολικές ή τμηματικές) της συσκευής δεν παρατείνεται η ισχύς της εργοστασιακής εγγύησης.
- Η εργοστασιακή εγγύηση δεν ισχύει για βλάβες που προκύπτουν λόγω α. αντικανονικού χειρισμού, π. χ. εάν δεν τηρηθούν οι οδηγίες χρήσης, β. επισκευών από την πλευρά του πελάτη ή από μη εξουσιοδοτημένα άτομα, γ. μεταφοράς από τον κατασκευαστή στον πελάτη ή κατά τη μεταφορά στο κέντρο σέρβις.
- η εργοστασιακή εγγύηση δεν ισχύει για παρακείμενα που υπόκεινται σε φυσική φθορά (μυστικά, μπαταρίες κ.λπ.).
- Αποκλείεται ιδίως κάθε ευθύνη για άμεσες ή έμμεσες επακόλουθες ζημιές, που προκαλούνται από τη συσκευή, όταν λόγω βλάβης της συσκευής αναγνωριστούν αξιώσεις στα πλαίσια της εργοστασιακής εγγύησης.

Με επιφύλαξη για σφάλματα και αλλαγές

DA Vigtige anvisninger

- Bæreevnen er maks. 5 kg (11 lb), inddeling 1 g (0,1 oz).
- Beskyt vægten mod støt, fugt, støv, kemikalier, stærke temperaturud-sving og placér den ikke for tæt på varmekilder (ovne, radiatorer).
- Rengöring: Vægten kan rengøres med en fugtig klud, som De evt. kan komme lidt opkviksemiddel på. Vægten må ikke holdes under vand og må aldrig vaskes under rindende vand.
- Vægtens præcision kan påvirkes af kraftige elektromagnetiske felter (f.eks. fra mobiltelefoner).
- Vægten er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.
- Reparationer må kun udføres af Beurer-kundeservice eller af autorise-rede forhandlere.

De brugte, helt afledede alm. eller genopladelige batterier skal den kommunale genbrugsstation eller i de batteribokse, der forefindes i butikker og supermarkeder.
Bemærk: Miljøfarliga batterier er mærket på følgende måde: Pb = batteriet indehol-der bly, Cd = batteriet indeholder cadmium, Hg = batteriet indeholder kviksølv.

Al hensyn til miljøet må apparatet ikke bortskaffes sammen med almindel-igt husholdningsaffald, når det er udtjent. Bortskaffelse kan ske på det pågældende lokale indsamlingssted. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EU-direktivet vedrørende elektronisk affald – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
Henvend dig til din kommunes tekniske forvaltning, hvis du har andre spørgsmål.

Anvisning for håndtering af batterier

- Hvis væske fra celledatter kommer i kontakt med hud eller øjne, skal det pågældende sted skylles med vand, og der skal søges læge.
- Sligningsrisiko! Småbørn kan sluge batterier og blive kvælt. Batterierne skal derfor opbevares utilgængelig for småbørn.
- Alg polaritetsmærkningerne for plus (+) og minus (-).
- Hvis der batteri er utæt, skal du tage beskyttelsehandsker på og rengøre batterierummet med en tør klud.
- Beskyt batterier mod meget høj varme.
- Eksplosionsfare! Kast aldrig batterier ind i ild.
- Normale batterier må ikke oplades eller kortsluttes.
- Hvis apparatet ikke skal bruges i længere tid, skal batterierne tages ud af batterierummet.
- Anvend kun de samme eller lignende batterier.
- Alle batterier skal altid udsiftes samtidigt.
- Der må ikke anvendes genopladelige batterier!
- Batterier må aldrig skilles ad, åbnes eller knuses.

Garanti /service

I tilfælde af krav i forbindelse med garantien bedes du henvende dig til din lokale forhandler eller det lokale kontor (se listen "International service"). Når du returnerer apparatet, skal du vedlægge en kopi af kvitteringen og en kort beskrivelse af defekten.

Følgende garantibestemmelser er gældende:

- Garantien for produkter fra BEURER gælder i 5 år, eller – hvis den er længere – i henhold til den gældende garantiperiode i det pågældende land for batterier.
- I tilfælde af at der stilles krav inden for garantien, skal købsdatoen doku-menteres i form af en kvittering eller en faktura.
- Garantiperioden bliver ikke forlænget i forbindelse med reparationer (af hele apparatet eller dele deraf).
- Garantien dækker ikke skader, der skyldes
 - a. forkert anvendelse, f.eks. manglende overholdelse af betjeningsvej-ledninger.
 - b. reparationer eller ændringer, som kunden eller ikke-autoriserede per-soner har udført.
 - c. transport fra producenten til kunden eller under transporten til ser-vicetcentret.
 - d. garantien gælder ikke for tilbehør, som nedslides ved normal brug (manchetter, batterier osv.).
- Erstatningskrav for følgeskader, der direkte eller indirekte skyldes apparat-et, udelukkes også, hvis garantien dækker en skade på apparatet.

Der tages forbehold for fejl og ændringer

SV Viktiga anvisningar

- Kapacitet max. 5 kg (11 lb), noggrannhet 1 g (0,1 oz).
- Skydda vägen mot stöt, fukt, damm, kemikalier, stora temperat-ur-skillnader och värmekällor, som sitter för nära (ugnar, element).
- Rengöring: Rengör vägen med en fuktig fuktad trasa. Vid behov kan även lite diskmedel användas på trasan. Sänk aldrig ner vägen i vatten.
- Vägens mät noggrannhet kan påverkas av starka elektromagnetiska fält (t.ex. mobiltelefoner).
- Vägen är inte avsedd för yrkesmässig användning.
- Vägen får endast repareras av Beurer kundservice eller av auktorise-rade försäljare.

De använda, helt oladdade batterierna och ackumulatorer skall kastas i speciella uppsamlingsbehållare, lämnas till riskavfallshan-tering eller till el handeln.

Observera: Miljöfarliga batterier är märkta på följande sätt: Pb = batteriet innehåller bly, Cd = batteriet innehåller kad-mium, Hg = batteriet innehåller kviksilver.

Av miljösåll får produkten inte kastas i hushållsavfallet. Lämna den i stället till en återvinningssanitet. Produkten ska avyttras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE. Om du har frågor som rör avfallshantering kan du vända dig till ansvarig kommunal myndighet.

Anvisningar för hantering av batterier

- Om vätska från battericeller kommer i kontakt med hud eller ögon ska de berörda ställena sköljas med vatten. Uppsök läkarevård.
- Risk för sväljning! Små barn kan svälja batterier, vilket kan orsaka kvävning. Förvara därför batterier okänsligt för små barn!
- Lägg märke till polysymbolerna plus (+) och minus (-).
- Om ett batteri läcker ska batterifacket rengöras med en torr trasa. Skyddshandskr ska bäras vid rengöringen.
- Utsätt inte batterierna för höga temperaturer.
- Explosionsrisk! Kasta inte batterier i öppen eld.
- Batterier får inte laddas upp eller kortslutas.
- Om produkten inte ska användas under längre tid ska batterierna tas ut från batterifacket.
- Använd enbart samma eller en motsvarande batterityp.
- Byt ut alla batterier samtidigt.
- Använd inte uppladdningsbara batterier!
- Batterierna får inte öppnas eller tas isär.

Garanti /service

Kontakta din lokala återförsäljare eller filial om du har frågor inom ramen för garantin (se listan "Service International").
Bifoga en kopia av kvittot och en kort beskrivning av felet om du skickar tillbaka varan.

Det gäller följande garantivillkor:

- Garantitiden för produkter från BEURER är 5 år eller – om längre – är det den garantitid som gäller i respektive land som gäller från inköpsdatum. Vid ett garantianspråk måste inköpsdatum kunna styrkas med ett kvitto eller en faktura.
- Garantitiden förlängs inte vid reparationer (hela produkten eller delar av den).
- Garantien gäller inte skador som uppstår vid
 - a. Felaktig behandling, t.ex. om bruksanvisningen inte följs.
 - b. Reparationer eller ändringar som utförs av kunden eller obehörig person.
 - c. Transport från tillverkaren till kunden eller under transporten till ser-vicetcentret.
 - d. Garantien gäller inte tillbehör, som slits naturligt (manschetter, batte-rier etc.).
- Skadeståndskrav för följskador som orsakats direkt eller indirekt av produkten utesluts också, även om skador på produkten som täcks av garantin uppstår.

NO Viktig informasjon

- Vekten måler opptil 5 kilo (11 lb) i 1 grams (0,1 oz) intervall.
- Vekten bør beskyttes mot støt, fuktighet, støv, kjemikalier, kraftige tem-peratursvingninger og for nært plasserte varmekilder (ovner, varmebeele-menter).
- Rengöring: Vekten kan rengjøres med en fuktig klut, ved behov med litt oppvaskmiddel. Vekten må aldri dyppes i vann. Den må heller aldri skyl-es under rennende vann.
- Stærke elektromagnetiske felter (f.eks. mobiltelefoner) kan virke inn på målenøyaktigheten.
- Vekten er ikke beregnet for industriell bruk.
- Reparasjoner må utelukkende gjennomføres av Beurer kundservice eller av autoriserte forhandlere.

Fjern de gamle, helt utladede batteriene og akkumulatorer enten i spesielt kjennetegnet samlebeholdere, til steder for spesialavfall eller via din elek-troforhandler.
Bemerk: Miljøfarliga batterier er merket på følgende måte: Pb = batteriet indeholder bly, Cd = batteriet indeholder kadmium, Hg = batteriet indeholder kviksølv.

Av hensyn til miljøet skal apparatet etter endt levetid ikke kas-tes sammen med vanlig husholdningsavfall. Kassering skal skje via aktu-elle oppsamlingspunkt. Apparatet skal avhendes i henhold til WEEE-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Ved spørsmål må du hen-vede deg til ansvarlige kommunale myndigheter.

Instruksjoner for bruk av engangsbatteirer

- Hvis væske fra battericeller kommer i kontakt med hud eller øyne, må det berørte området skylles med vann og lege oppsøkes umiddelbart.
- Fare ved svelging! Småbarn kan svelge batteriene og kveles. Oppbevar derfor batteriene utilgjengelig for småbarn!
- Vær oppmerksom på polindikatorene plus (+) og minus (-).
- Hvis et batteri lekker, må du bruke vernehansker og rengjøre batte-riet med en tør klut.
- Beskytt batteriene mot for sterk varme.
- Eksplosjonsfare! Ikke kast batterier på åpen ild.
- Batterier må ikke lades opp eller kortsluttes.
- Ta batteriene ut av batterierommet hvis apparatet ikke skal brukes på en stund.
- Bruk bare den samme eller en tilsvarende batteritypen.
- Skift alltid ut alle batteriene samtidg.
- Brukk bare oppladbare batterier!
- Ikke demonter, åpne eller knus batteriene.

Garanti /service

I forbindelse med garantikrav må du henvende deg til forhandleren eller det lokale datterselskapet (se listen „Service international”). Ved retursending av apparatet må du legge ved en kopi av kjøpskvitterin-gen og en kort beskrivelse av defekten.

Følgende garantibetingelser gjelder:

- Garantien for produkter fra BEURER er 5 år – eller lengre, og i sistnevnte tilfelle er gjeldende nasjonale garanti fra kjøpsdatoen avgjørende. Ved et forsikringskrav må kjøpsdatoen dokumenteres med en kjøpskvit-tering eller en faktura.
- Garantien forlenges ikke ved reparasjoner (fullstendig apparat eller deler av dette).
- Garantien gjelder ikke for skader som oppstår ved

- a. Ikke-efterstrømt bryk, for eksempel manglende overholdelse av bruksanvisningen.
- Reparasjoner eller forandringer utført av kunden eller uautoriserede personer.
- Transport fra produsenten til kunden eller under transport til ser-vicetøret.
- Forsikringer gjelder ikke for tilbehør som er utsatt for vanlig slitasje (mansjett, batterier osv.).

4. Ansvar for direkte eller indirekte følgeskader på grunn av apparatet er derfor utelulket, også når skaden på apparatet godkjennes som garan-tikrav.

Med forbehold om evt. feil og endringer

FI Tärkeitä ohjeita

- Kantavuus enintään 5 kg (11 lb), näyttöväli 1 g (0,1 oz).
- Suoja vaaka iskulta, kosteudelta, pölyltä, kemikaalilta, voimakkailla lämpötilan vaihteluilta ja liian lähellä olevilta lämmönlähteiltä (uunit, läm-mityslaitteet).
- Puhdistus: Voit puhdistaa vain a kostutella laillaa, johon voit lisätä tarvittaessa hieman huultevaluainia. Älä koskaan upota vaakaa veteen. Älä koskaan huultele vaakaa juoksevan veden matkalla.
- Voimakkaat sähkömagneettiset kentät (esim. matkapuhelimet) voivat häitättä vaa’an tarkkuutta.
- Vaaka ei ole tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön.
- Vain Beurer -asiakaspalvelu tai valtuutettu myyjä saa korjata vaa’an.

Kuluneet paristot eivät kuulu talousjätteeseen. Hävitä paristot lainmukai-sesti sähköhän liikkeen tai paikallisen ohjelmajätteen keräily-pisteen kautta.
Huomautus: Nämä merkit löydät vahingollisia aineita sisältä-vistä paristoista: Pb = paristo sisältää lyijyä, Cd = paristo sisältää kadmiumia, Hg = paristo sisältää elohopeaa.

Ympäristöystävistä käytöstä poistettua laitetta ei saa hävittää tavallisen talousjätteen mukana. Hävitä käytöstä poistettu laite viemällä se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Laite tulee hävittää EU:n antaman sähkö- ja elektronikkaromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti. Saat lisätietoja paikallisilta jätteenhuoltoviranomaisilta.

Paristojen käsittelyyn liittyvät ohjeet

- Jos paristosta vuotava neste joutuu kosketuksiin ihon tai silmien kanssa, huuhdtele altistunut kohta vedellä ja hakeudu lääkäriin hoitoon.
- Tuketuhtumisaavara! Pieni lapsi saattaa näläistää pariston ja tukehtua. Sää-ltä siksi paristot pienten lasten ulottuomattomissa!
- Tarkista napaisuusmerkinä plus (+) ja minus (-).
- Jos paristosta on vuotanut nestettä, hädäi suojakäsineitä ja puhdistä paristokotelo kuivalla liialla.

- Älä altista paristoja liialliselle lämmölle.
- Räjähdyssuara! Paristoja ei saa heittää tuleen.
- Paristoja ei saa ladata tai kytkää oikosulkuun.
- Poista paristot paristokotelo-sta, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Käytä aina samanlaisia tai samantyyppisiä paristoja.
- Vaihda kaikki paristot aina samanajaksaisesti.
- Älä käytä uudelleenluokiteltuja paristoja!
- Paristoja ei saa purkaa, avata tai rikkoa.

Takuu /huolto

Ota takuuta koskevissa vaatimuksissa yhteyttä paikalliseen jälleennmyyjään tai toimipisteeseen (katso luettelo Service international). Liitä laitteiden palautuslähetyksen kopio ostotositteesta sekä lyhyt kuvaus laitteen viasta.

Noudattamien seuraavia takuehtoja:

- BEURER-tuotteiden takuuakoa on voimassa ostopäivästä lukien 5 vuotta. Takuuajan ollessa pidempi se vastaa kassakirjan maassa voimassa olevaa takuuakua.
- Takuvuuttamisen yhteydessä ostopäivä on osoitettava ostotositteella tai laskulla.
- Korjaukset (laite kokonaisuudessaan tai laitteen osat) eivät pidennä takuuakua.
- Takuu ei kata vahinkoja, jotka ovat aiheutuneet
 - a. epäasianmukaisesta käytöstä (esim. käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä)
 - b. asiakkaan tai valtuuttamattoman henkilön tekemistä korjauksista tai muutoksista
 - c. kuljetettaessa tuotetta valmistajalta asiakkaille tai huoltopisteeseen.
- Takuu ei kata lisäosia, jotka ovat altittia yleiselle kulumiselle (mans-eit, paristot jne.).

4. Vastuu laitteen aiheuttamista suoria tai epäsuoria välillistä vahingoista pähtyy myös silloin, kun vahingoittunutta laitetta koskeva takuuvaa-timus on hyväksytty.

Virheet ja muutokset mahdollisia

CS Důležité upozornění

- Zažítelnost je max. 5 kg (11 lb), délení 1 g (0,1 oz).
- Měi byste vždy chránit před nárazy, vlhkostí, prachem, chemikáliemi, silnými výkyvy teplot a neskladovat je v blízkosti tepelných zdrojů (spó-řák, topení).
- Čištění: Váhy můžete čistit pomocí navlhčeného hadíku, na který můžete dát potřebu nádyt málo množství umělého prostředku. Nikdy neponežujte váhy do vody. Nikdy je také neopluhujte pod tekoucí vodou.
- Présnost váh může být zhoršena silnými elektromagnetickými poli (např. mobilní telefon).
- Váhy nejsou určene pro komerční použití.
- Opavry může vykonávat pouze zákaznický servis firmy Beurer nebo autorizovaní prodávci.

Vypotřebované batérie nepařít do domácího odpadu. Odevzdejte je v pro-dejné elektro nebo na příslušné sběrné místo. Tato povinnost je stanovena zákonem.
Upozornění: Tyto znaky najdete na batériích obsahujících škodlivé látky: Pb = batérie obsahuje olovo, Cd = batérie obsahuje kadmium, Hg = batérie obsahuje rtuť.

V zájmu ochrany životního prostředí naše přístroje po ukončení jeho život-nosti likvidovat spolu s domácím odpadem. Likvidace se musí pro-vést prostřednictvím příslušných sběrných míst ve vaší zemi. Přístroj zlikvidujte podle směrnice o odpadních elektrických a elektro-nických zařízeních (OEEZ). Pokud máte otázky, obraťte se na pří-slušný komunální úřad, který má na starosti likvidaci.

Pokyny pro zacházení s batieriemi

- Pokud by se tekutina z článku batérie dostala do kontaktu s pokožkou nebo očima, opláchněte postižené místo vodou a vyhledejte lékaře.
- Nebezpečí spolknutí! Malé děti by mohly batérie spolknout a udusit se. Batérie proto uchovávejte mimo dosah dětí!
- Dbejte na označení polarity plus (+) a minus (-).
- Pokud batérie vytečte, použijte ochranné rukavice a vyčistěte přihrádku na batérie suchou utěrkou.
- Chraňte batérie před nadměrným teplem.
- Nebezpečí výbuchu! Batérie nevazujte do ohně.
- Batérie nesmí být nabíjeny nebo zkratovány.
- V případě, že nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte batérie z přihrádky na batérie.
- Používejte stejný nebo rovnocenný typ batieri.
- Vyměňte vždy všechny batérie zároveň.
- Nepoužívejte dobýje akumulátory!
- Batérie se nesmí rozebírat, otevírat nebo drtit.

Záruka /servis</